

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 20.7.2009  
COM(2009) 386 окончателен

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно определяне на позицията на Общността, която да бъде възприета в рамките на Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

Съгласно член 300, параграф 2, втора алинея от Договора за ЕО решенията за позициите, които трябва да се възприемат от името на Общността в рамките на регионалните организации за управление на рибарството, когато от последните се изисква да приемат решения с правни последици, с изключение на решенията, които допълват или изменят тяхната институционална рамка, се вземат от Съвета, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията.

С оглед на това задължение и в съответствие с подобни решения на Съвета и предложения на Европейската комисия за други регионални организации за управление на рибарството Европейската комисия предлага настоящото решение, за да се определи позицията на Общността в Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан. Настоящото предложение следва същия подход като тези за другите регионални организации за управление на рибарството с цел да се осигури съгласуваност.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно определяне на позицията на Общността, която да бъде възприета в рамките на Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 във връзка с член 300, параграф 2, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 33 от Договора за ЕО във връзка с член 32 от него една от целите на Общата политика в областта на рибарството е да се гарантира снабдяването. В Регламент (ЕО) № 2371/2002<sup>1</sup> се предвижда, че Общността прилага подхода на предпазливостта при приемането на мерки, предназначени да защитят и опазят живите водни ресурси, да позволят тяхната устойчива експлоатация и да сведат до минимум отражението на риболовната дейност върху морските екосистеми. Освен това в него се посочва, че Общността се стреми към постепенното прилагане на подход на основата на екосистемите към управлението на рибарството и към осигуряване на принос за ефикасна риболовна дейност в рамките на икономически жизнеспособен и конкурентноспособен сектор на рибарството и аквакултурите, като гарантира добър жизнен стандарт на лицата, които зависят от риболовните дейности, и като същевременно отчита интересите на потребителите.
- (2) С Регламент (ЕИО) № 3179/78<sup>2</sup> Европейската общност одобри Конвенцията относно бъдещото многостранно сътрудничество при риболова в северозападната част на Атлантическия океан от 1979 г., с която се създаде Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан (NAFO) и която бе изменена впоследствие през 2007 г. В рамките на NAFO комисията по риболова отговаря за приемането на регулаторни предложения, насочени към гарантиране на дългосрочното опазване и устойчивото използване на риболовните ресурси в регулаторната зона и към свеждане до минимум на въздействието на риболовните дейности върху морските екосистеми. Тези предложения могат да станат задължителни мерки за Общността.

---

<sup>1</sup> ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

<sup>2</sup> ОВ L 378, 30.12.1978 г., стр. 1.

- (3) Съгласно член 300, параграф 2, втора алинея от Договора за ЕО позицията на Общността в органи, създадени съгласно регионални споразумения в областта на рибарството и от които се изисква да приемат решения с правни последици, без обаче последните да изменят институционалната рамка на въпросните споразумения, трябва да се определи с решение на Съвета с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията.

РЕШИ:

*Член 1*

Позицията, която да бъде възприета от името на Общността в комисията по риболова на Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан, когато от тази комисия се изисква да приеме решения с правни последици, е определена в приложението към настоящото решение.

*Член 2*

Позицията на Общността, определена в приложението към настоящото решение, се оценява и при необходимост се преразглежда от Съвета по предложение на Комисията най-късно за годишното заседание на комисията по риболова на Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан през 2014 г.

Съставено в Брюксел,

*За Съвета  
Председател*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **Позицията на Общността в комисията по риболова на Организацията по риболова в северозападната част на Атлантическия океан**

#### **1. Принципи**

В рамките на NAFO Европейската общност:

- а) действа в съответствие с целите на Общността в рамките на Общата политика в областта на рибарството, по-специално чрез подхода на предпазливостта за осигуряване на устойчива експлоатация на видовете, регулирани от NAFO, за насърчаване на постепенното прилагане на подход на основата на екосистемите към управлението на риболова и за свеждане до минимум на въздействието на риболовната дейност върху морските екосистеми, както и чрез насърчаване на икономически жизнеспособен и конкурентноспособен сектор на рибарството в Общността, като гарантира добър жизнен стандарт на лицата, които зависят от риболовните дейности, и като същевременно отчита интересите на потребителите;
- б) осигурява мерките на NAFO да са в съответствие с целите на Конвенцията NAFO;
- в) осигурява мерките на NAFO да бъдат съобразени с международното право и по-специално с разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право, Споразумението на ООН, отнасящо се до съхранението и управлението на трансграничните и далекомигриращите рибни запаси, както и със Споразумението за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море;
- г) насърчава съгласувани позиции в рамките на регионалните организации за управление на рибарството;
- д) стреми се към полезно взаимодействие с политиката, която Общността провежда като част от нейните двустранни отношения с трети държави в областта на рибарството, и осигурява съответствие с политиката си на външни отношения;
- е) осигурява спазването на международните ангажименти на Общността.

#### **2. НАСОКИ**

Европейската общност, ако е необходимо, подкрепя приемането на следните мерки от страна на NAFO:

- а) мерки за опазване и управление на риболовните ресурси в регулаторната зона на NAFO и, ако е целесъобразно, в зоната на Конвенцията на NAFO, които се основават на най-добрите налични научни становища, включително ОДУ и квоти за видовете, регулирани от NAFO. При необходимост се разглеждат

специфични мерки за запаси, изложени на прекомерен риболов, за да се избегне нарастване на риболовната дейност;

- б) преглед на мерките за наблюдение, контрол и надзор в регулаторната зона на NAFO с цел да се увеличи ефикасността на мерките за контрол и да се увеличи спазването на мерките на NAFO;
- в) укрепване на действията срещу ННН риболовни дейности;
- г) мерки за закрила на уязвимите морски екосистеми в регулаторната зона на NAFO в съответствие с резолюциите на Генералната асамблея на ООН;
- д) разработване на съвместни подходи с други регионални организации за управление на рибарството, включително Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан, Северноатлантическата организация за опазване на съомгата и Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан;
- е) допълнителни технически мерки, които се основават на становище от Научния съвет на NAFO.